

LCH

MADE IN ITALY

LUCIDATRICE RETTILINEA ORIZZONTALE PER COSTE PIANE DA 1 A 6 CM

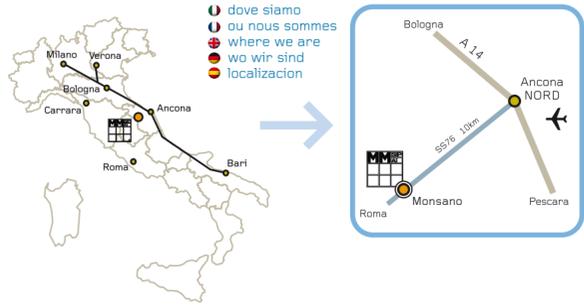
POLISSEUSE RECTILIGNE HORIZONTALE POUR CHANTS PLATS DE 1 JUSQU'À 6 CM

STRAIGHT HORIZONTAL EDGE POLISHING MACHINE FOR FLAT EDGES FROM 1 TO 6 CM

HORIZONTALE BAND-KANTENSCHLEIFMASCHINE FÜR GERADE GEFASTE KANTEN VON 1 BIS 6 CM STÄRKE

PULIDORA RECTILIENA HORIZONTAL PARA CANTOS PLANOS Y BISELES DE 1 HASTA 6 CM

marmo meccanica SPA



Via S. Ubaldo 20 - 60030 Monsano (An) Italy
tel. +39 0731 60999 Fax +39 0731 605244
e mail: sales@marmomeccanica.com

marmo meccanica SPA

www.marmomeccanica.com

La descrizione e le caratteristiche tecniche (disegni e le illustrazioni) non sono impegnativi in conseguenza del continuo aggiornamento delle nostre costruzioni. La Ditta Costruttrice si riserva di effettuare in qualunque momento e senza preavviso le modifiche che ritenga opportune. Les descriptions et les caractéristiques techniques (dessins et les illustrations) ne nous engageant en aucun cas, nous nous réservons de faire à tout moment des modifications et sans préavis les modifications que nous jugerons nécessaires. Die Beschreibungen und die Merkmale der Maschine, sowie die Zeichnungen und Illustrationen verstehen sich als nicht verbindlich. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor jederzeit eine andere verbriefte Mitteilung, Änderungen an den Maschinen vorzunehmen. Las descripciones, los caracteres técnicos, los dibujos y las ilustraciones no deben considerarse vinculantes, por el contrario, quedamos en el derecho de efectuar en cualquier momento y sin previo aviso las modificaciones oportunas.



LCH LUCIDATRICI RETTILINEE ORIZZONTALI A NASTRO, PER COSTE PIANE E BISELLATURE DA 1 A 6 cm DI SPESSORE

Le LCH sono lucidacoste compatte e semplici da usare, installare e mantenere. Sono adatte per chi ha esigenza di movimentare e lavorare in orizzontale pezzi con spessore fino a 6 cm.

- Modo di lavoro a ciclo continuo: i pezzi si caricano uno dietro l'altro sulla macchina che li fa scorrere attraverso una serie di mandrini ed escono con la costa lucida e smussata
- Disponibili più versioni di LCH: con teste per eseguire il taglio gocciolatoio, per calibrare lo spessore, per sagomare, per levigare il risvolto, per eseguire fasce anti-scivolo con rotobocciarda, ecc. e, a richiesta si possono avere LCH con teste addizionali per incrementarne la velocità di lavoro fino a max. 9 lucidanti e 3+3 smussi.



LCH POLISSEUSES RECTILIGNES, HORIZONTALES, À BANDE, POUR CHANTS PLATS ET BISEAUTAGES DE 1 JUSQU'À 6 CM D'ÉPAISSEUR

LCH est une polisseuse de chants compacte et simple à utiliser, installer et maintenir. Elle est indiquée pour mouvoir et travailler à l'horizontale plaques avec une épaisseur jusqu'à 6 cm.

- Mode de travail à cycle continu: les plaques sont chargées l'une derrière l'autre sur ma machine, roulent à travers une suite de mandrins et sortent avec le chant poli et biseauté.
- Plusieurs variantes disponibles: avec têtes pour le débit goutte-d'eau, pour calibrer l'épaisseur, pour façonner, pour polir le revers, pour exécuter segments antiglisse par boucharde rotative, etc. Sur demande on peut avoir LCH avec têtes supplémentaires pour augmenter la vitesse de travail jusqu'à 9 têtes polissantes et 3+3 têtes chanfreinantes.



LCH HORIZONTAL BAND-KANTENSCHLEIFMASCHINE FÜR GERADE GEFASTE KANTEN VON 1 BIS 6 cm STÄRKE

Die LCH ist eine kompakte, einfache und im Unterhalt günstige Kantenschleifmaschine. Die Maschine ist gebaut um Steinplatten bis 6 cm dicke horizontal zu bearbeiten.

- Arbeitsmodus: Die Werkstücke werden anschließend aneinander auf das Transportband gelegt, wo sie von verschiedenen Spindeln bearbeitet werden und am Maschinenausgang mit fertiggeschliffener Kante und Fase raus kommen.
- Es sind verschiedene Ausführungen erhältlich: mit Spindeln für Wassernasen, Dicken-Kalibrierung, Form Anfräsung, Fasen, Spindel für Stockteller um Anti-rutschstreifen anzuarbeiten, usw. Um die Bearbeitungsgeschwindigkeit zu steigern kann die Maschine auf Wunsch mit zusätzlichen Spindeln ausgerüstet werden: max. 9 gerade Schleifspindeln, max. 3 + 3 Fasenspindeln



LCH BELT, HORIZONTAL, RECTILINEAR POLISHERS FOR FLAT EDGE AND CHAMFERING FROM 1 TO 6 cm THICKNESS

LCH is a compact edge-polishing machine simple to use, install, and maintain. It is fit for those who are in need of moving and processing horizontally slabs up to 6 cm thickness.

- Continuous working schedule: slabs are loaded on the machine one after the other, run through a series of mandrels and go out with a polished and chamfered edge.
- Several models of LCH are available: with heads performing dripsizing cutting, calibrating thickness, shaping, facing the upper part of slabs, carrying out nonslip bands by rotor bush hammer, etc.. On request, LCH can have extra heads increasing the working speed up to 9 polishing and 3+3 chamfering heads max.



LCH PULIDORA RECTILINEA HORIZONTAL PARA CANTOS PLANOS Y BISELES DE 1 HASTA 6 cm DE GROSOR

La LCH es una pulidora de cantos compacta, simple de usar, instalar y mantener. Es ideal para trabajar piezas en horizontal hasta 6 cm de grosor.

- Metodo de trabajo continuo: las piezas se colocan en máquina una detrás de la otra, pasan a través de los cabezales y salen con el canto pulido y biselado.

- Hay varios modelos de LCH: con cabezal para el corte del goterón, para calibrar el grosor, para dar forma, para alisar la parte superior y ejecutar una banda antideslizante con abujardado, etc... Bajo pedido, la LCH puede tener unos cabezales extra para aumentar la velocidad de trabajo, hasta un máximo de 9 pulidores y 3 + 3 biseladores.



- Motori, martinetti pneumatici e mandrini protetti da paratia stagna. OPTIONAL: MICRO-OSCILLAZIONE (disinseribile)
- Les moteurs, les vérins pneumatiques et les mandrins protégés par un cloison étanche. OPTIONAL: MICRO-OSCILLATION (debranchable);
- Motors, pneumatic jacks and mandrels protected by a watertight bulkhead. OPTIONAL: MICRO-OSCILLATION (disconnectable);
- Motoren, Pneumatik-Zylinder und Schweißwellen sind spritzwassergeschützt. OPTIONAL: MICRO-OSCILLATION (ausschaltbar).
- Motores, equipamento neumático y cabezales cubiertos de una protección estanca. OPTIONAL: MICRO-OSCILACIÓN (se puede desconectar).



- OPTIONAL: gestione elettronica mandrini pneumatici con PLC (programmazione inizio e fine lavoro, anticipi e ritardi distinti per ogni mandrino) mediante pannello comandi tipo "TOUCH-SCREEN", a colori con icone, montato su braccio snodato, sempre raggiungibile.



- OPTIONAL: Allumage et entraînement électroniques des mandrins pneumatiques par PLC (programmation commencement et fin usinage, avances et retards distincts pour chaque mandrin) avec tableau de contrôle "TOUCHSCREEN" en couleurs, avec icônes, monté sur un bras articulé qu'on peut toujours atteindre.

- OPTIONAL: electronic starting and working of the pneumatic mandrels with PLC (programming the process beginning and end; programming separate advances and delays for each mandrel) by means of a colour, touch-screen control panel with icons is on an ever-reachable articulated arm

- OPTIONAL: Schleifmotoren mit PROGRAMMIEREN der Schleifspindeln für Arbeitsbeginn – und Arbeitseende im Werkstück (Programmierung der Ein- und Ausschaltverzögerung jeder einzelnen Spindel) mit TOUCH-SCREEN in Farbe in Pendelstueftafel.

- OPTIONAL: Proceso y accionamiento ELECTRONICO del cabezal neumático con PLC (programación de inicio y final de proceso, programación de avance y retroceso distintos para cada cabezal) mediante PANTALLA TÁCTIL, a color, con iconos, montado en un brazo giratorio, siempre accesible.



- Gruppo sagomatore / gocciolatoio in uscita (versioni SU)

- Ensemble façonnage / goutté d'eau à la sortie (variantes SU)

- Outgoing shaping / drip-cutting unit (SU models)

- Form- und Wassernutenfräser am Maschinenausgang (Version SU)

- Grupo moldeador / goterón a la salida (modelo SU)



- Mandrini bisellatori e 1° mandrino lucidante dotati di fermo meccanico manuale. OPTIONAL: posizionamento automatico dei mandrini bisellatori

- Mandrins chanfreinants et 1er mandrin polissant pourvus d'arrêt mécanique manuel. OPTIONAL: positionnement automatique pour les mandrins chanfreinants.

- The chamfering mandrels and the 1st polishing mandrel equipped with a manual, mechanical stop. OPTIONAL: automatic stop for the chamfering mandrels.

- Fasenschleifspindel und erste Flachsleifspindel sind mit mechanischem Anschlag ausgerüstet. OPTIONAL: auf Wunsch kann auch eine automatische Positionierung der Fasensupporte erfolgen.

- 0Cabezal biselador y 1º cabezal pulidor dotados de un paro mecánico manual. OPTIONAL: Posición automática de los cabezales biseladores.



- Gruppo sagomatore / gocciolatoio in uscita (versioni SU)

- Ensemble façonnage / goutté d'eau à la sortie (variantes SU)

- Outgoing shaping / drip-cutting unit (SU models)

- Form- und Wassernutenfräser am Maschinenausgang (Version SU)

- Grupo moldeador / goterón a la salida (modelo SU)



- Mandrini bisellatori e 1° mandrino lucidante dotati di fermo meccanico manuale. OPTIONAL: posizionamento automatico dei mandrini bisellatori

- Mandrins chanfreinants et 1er mandrin polissant pourvus d'arrêt mécanique manuel. OPTIONAL: positionnement automatique pour les mandrins chanfreinants.

- The chamfering mandrels and the 1st polishing mandrel equipped with a manual, mechanical stop. OPTIONAL: automatic stop for the chamfering mandrels.

- Fasenschleifspindel und erste Flachsleifspindel sind mit mechanischem Anschlag ausgerüstet. OPTIONAL: auf Wunsch kann auch eine automatische Positionierung der Fasensupporte erfolgen.

- 0Cabezal biselador y 1º cabezal pulidor dotados de un paro mecánico manual. OPTIONAL: Posición automática de los cabezales biseladores.



- Gruppo Calibratore / Gocciolatoio in Entrata (versioni SE). OPTIONAL: Dispositivo di posizionamento automatico del calibratore - regolazione spessore automatica, regolazione profondità orizzontale motorizzata
- Ensemble Calibrant / Goutte-d'eau à l'Entrée (variantes SE). OPTIONAL : Dispositif de positionnement automatique du mandrin calibrant - réglage épaisseur automatique, réglage profondeur horizontale motorisée
- Ingoing Calibrating / Drip-sizing unit (SE models). OPTIONAL: Device for the automatic positioning of the calibrating unit: automatic adjustment of the thickness and motorised adjustment of the horizontal depth

- Abstärk- und Wassernutenfräser am Maschineneingang (Version SE). OPTIONAL: Programmierbare Positionierung des Kalibrieraggregates und automatische Stärkenregulierung
- Grupo calibrador / goterón a la entrada (modelo SE). OPTIONAL: Dispositivo para el posicionamiento automático del calibrador - regulación del espesor automática, regulación de la profundidad horizontal motorizada



- OPTIONAL: Gruppo taglio-lama
- OPTIONAL: Ensemble débit-lame
- OPTIONAL: Cutting group
- OPTIONAL: Fräsaaggregat für Schneidarbeiten
- OPTIONAL: Grupo de corte

- Sistema di trasporto: garantisce ottima stabilità e riduce la rottura dei pezzi. Banco realizzato con piano antiusura in acciaio inossidabile

- Système de transport: stabilité excellente et rupture des plaques réduite. Banc construit avec plan antiusure en acier inoxydable.

- Transport system guaranteeing a very good stability and reducing the breaking of slabs. Bench built with stainless steel wear resistant surface.

- Vorschubsystem mit Transportband verhindert Materialbrüche. Der Tisch ist mit einer verschleißfesten Oberfläche aus rostfreiem Stahl gebaut.

- Sistema de transporte: se garantiza una optima estabilidad y una reducción de la rotura de material. Banco realizado con plano anti-desgaste de acero inoxidable



- Protezione dei mandrini pneumatici a labirinto meccanico (senza soffiati)

- Protection des mandrins pneumatiques à labyrinthe mécanique (sans soufflets)

- Mechanical, maze-like protection of the pneumatic mandrels (no bellows)

- Schleifspindeln mit Labyrinthdichtungen vor Wasser geschützt

- Protección mecánica del cabezal neumático (sin fuelle)



- Protezione dei mandrini pneumatici a labirinto meccanico (senza soffiati)

- Protection des mandrins pneumatiques à labyrinthe mécanique (sans soufflets)

- Mechanical, maze-like protection of the pneumatic mandrels (no bellows)

- Schleifspindeln mit Labyrinthdichtungen vor Wasser geschützt

- Protección mecánica del cabezal neumático (sin fuelle)



- Non necessita fondazioni. Acqua di scarico raccolta da collettore (non cade a terra sotto la macchina)

- Il ne faut pas de fondations. Eau d'écoulement recueillie par collecteur (elle ne tombe pas sous la machine)

- No foundations required. Waste water is collected by a collector (it does not fall under the machine).

- Keine Fundamente nötig, Abwasser tritt gesammelt aus der Maschine

- No necesita cimentación. El agua se recoge en un colector (no cae al suelo debajo la máquina).

<p>Caratteristiche tecniche:</p> <p>MANDRINO CALIBRATORE/GOCCIOLATOIO IN ENTRATA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regolazioni (manuali): verticale, orizzontale e rotazione 0° - 90° - OPTIONAL: dispositivo per il posizionamento automatico del gruppo calibratore (regolazione spessore automatica, regolazione profondità orizzontale motorizzata); - Ø utensili: 250mm (foro 50mm) - Funz. calibratura: spessori 0-60mm; lunghezza max. 50mm; - funz. taglio gocciolatoio: dalla parte superiore del pezzo 	<p>Données techniques:</p> <p>MANDRIN CALIBRANT/GOUTTE D'EAU À L'ENTRÉE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réglages (manuels): vertical, horizontal et rotation 0° - 90° - OPTIONAL: dispositif pour le positionnement automatique de l'ensemble en fonction de calibre (régulation épaisseur automatique, réglage profondeur horizontale motorisée) - Ø disques: 250mm (trou 50mm) - calibre: épaisseurs 0-60 mm; longueur max.: 60mm - goutte d'eau: de la partie supérieure des plaques. 	<p>Technical features:</p> <p>INGOING CALIBRATING/DRIPSIZING MANDREL</p> <ul style="list-style-type: none"> - (Manual) adjustments: vertical, horizontal, rotation 0° - 90° - OPTIONAL: device for the automatic positioning of the calibrating unit (automatic adjustment of the thickness, motorised adjustment of the horizontal depth) - discs Ø: 250mm (50mm hole) - calibration: thickness: 0-60mm; max. width: 60 mm; - drip-sizing cutting: from the upper part of the slab. 	<p>Technische Daten:</p> <p>ABSTÄRK- UND WASSERNUTENFRÄSER AM EINGANG</p> <ul style="list-style-type: none"> - Von Hand verstellbar in Höhe, Höhe und Schwenkung (0°-90°) - OPTIONAL: Automatische Verstellung in Höhe und Tiefe - Werkzeugdurchmesser 250mm (50mm Bohrung) - Kalibrierung: Dicke 0-60mm, Breite max. 60mm - Ø disco: 250mm (50mm de agujero) - calibración: grosor: 0 - 60mm; ancho máximo: 60mm - goterón: en la parte superior 	<p>Características técnicas:</p> <p>CABEZAL CALIBRADOR / GOTERÓN A LA ENTRADA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regulación (manual): vertical, horizontal y de rotación a 0 y 90° - OPTIONAL: Dispositivo para el posicionamiento automático del grupo calibrador (re-gulación automática de la profun-didad horizontal) - Ø disco: 250mm (50mm de agujero) - calibración: grosor: 0 - 60mm; ancho máximo: 60mm - goterón: en la parte superior
<p>MANDRINI LEVIGANTILUCIDANTI</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ad azionamento pneumatico. Il 1° è dotato di fine-corsa meccanico regolabile per consentire l'eventuale utilizzo di mole diamantate metalliche - OPTIONAL: micro-oscillazione (disinseribile, con posizione stazionaria di precisione) - Utensili: mole abrasive "a tazza" Ø 120-150mm con attacco a chiodo destro std. 	<p>MANDRINS POLISSANTS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entraînement pneumatique. Le 1er mandrin est pourvu de butée de fin de course mécanique réglable pour l'utilisation éventuelle de meules diamantées métalliques - OPTIONAL: micro-oscillation (déconnectable, avec position stationnaire de précision) - Outils: meules abrasives en forme de tasse, Ø 120-150mm, fixation en écrou, droite, std. 	<p>FACING-POLISHING MANDRELS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pneumatic working. The 1st mandrel is equipped with an adjustable, mechanical limit switch allowing the use of metal, diamond wheels - OPTIONAL: micro-oscillation (disconnectable; with a precision steady position) - Tools: cup-shaped, Ø 120-150mm abrasive wheels and std, right, spiral connection 	<p>GERADE SCHLEIFSPINDELN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die erste Schleifspindel ist mit einem verstellbaren mechanischen Anschlag versehen, alle Schleifspindel haben eine pneumatische Zustellung, der Druck ist einzeln einstellbar. - OPTIONAL: Der Schleifspindel-träger verfügt über Mikrooszfation - Schleifwerkzeugdurchmesser: 120-150mm 	<p>CABEZALES PULIDORES Y ABRIL-LANTADORES</p> <ul style="list-style-type: none"> - Accionamiento neumático. El 1º cabezal está equipado con un final de carrera mecánico regulable, permite el uso de discos diamantados metálicos. - OPTIONAL: micro oscilación (desconectable, con posición estacionaria de precisión) - Herramientas: abrasivos "taza" Ø 120-150mm, conex. caracol d. estd.
<p>MANDRINI INCLINATI A 45° PER BISELLATURA INFERIORE SUPERIORE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ad azionamento pneumatico e butée de fin de course mécanique réglable, per consentire l'eventuale utilizzo di mole diamantate metalliche - OPTIONAL: dispositivo per il posizionamento automatico di una coppia di mandrini per smussi - Utensili: mole abrasive "a tazza" Ø 120-130mm (H tot. Ø mm. 80, attacco: filetto dx M24x3 (x37)) 	<p>MANDRINS INCLINÉS À 45° POUR BISEAUTAGE INFÉRIEUR ET SUPÉRIEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entraînement pneumatique et butée de fin de course mécanique réglable pour l'utilisation éventuelle de meules diamantées métalliques - OPTIONAL: dispositif pour le positionnement automatique d'une paire de mandrins pour chanfreins - Outils: meules abrasives en forme de tasse, Ø 120-130mm (h. tot. 80mm, fixation en écrou, droite, std; meules diamantées en forme de tasse, Ø 120-130mm (h. tot. 80mm; fixation: filetage droit M24x3 (x37)) 	<p>45° MANDRELS FOR LOWER AND UPPER CHAMFERING</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pneumatic working. The mandrels are equipped with an adjustable, mechanical limit switch allowing the use of metal, diamond wheels - OPTIONAL: device for the automatic positioning of a couple of mandrels for chamfers - Tools: cup-shaped, abrasive Ø 120-130mm wheels and std, right, spiral connection; cup-shaped, diamond Ø 120-130mm wheels (Tot. h.: 80 mm; connection: right M24x3 (x37) thread). 	<p>BEIDSEITIGE FASENSCHLEIFAGREGATE 45°</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mit einstellbarem mechanischem Anpressdruck und mechanischem Anschlag für Diamantfräser - OPTIONAL: Möglichkeit für automatisches Zu- und Ausschalten der Schleifspindel - Werkzeugdurchmesser 120 - 130 mm, SF-Anschluss oder Gewinde M24 x 3 (Totalthöhe 80mm) 	<p>CABEZALES INCLIBADOS A 45° PARA EL BISELADO INFERIOR Y SUPERIOR</p> <ul style="list-style-type: none"> - Con accionamiento neumático y dotados de un final de carrera mecánico regulable para permitir la utilización de fresas diamantadas metálicas. - OPTIONAL: Dispositivo para el posicionamiento automático de dos cabezales para el bisel - Herramientas: abrasivos "taza" Ø 120-130mm con conexión caracol derecha estd., fresas diamantadas "taza" Ø 120-130mm (H tot. m.80, conexión: rosca d.M24x3 (x37))
<p>MANDRINO SAGOMATORE / GOCCIOLATOIO IN USCITA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regolazioni (manuali): verticale, orizzontale e rotazione 0° - 90° - Ø utensili: 250mm (foro 50mm) - sagomatura: spess. max mole: 50mm - taglio gocciolatoio: eseguibile dalla parte superiore del pezzo 	<p>MANDRIN FAÇONNANT / GOUTTE D'EAU À LA SORTIE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Réglages (manuels): vertical, horizontal et rotation 0° - 90° - Ø outils: 250mm (trou 50mm) - façonnage: épaisseur des meules: 50mm max - goutte d'eau: de la partie supérieure des plaques. 	<p>OUTGOING SHAPING /DRIPSIZING MANDREL</p> <ul style="list-style-type: none"> - (Manual) adjustments: vertical, horizontal, rotation 0° - 90° - Tools Ø: 250mm (50mm hole) - shaping: 50mm wheels max. thickness: - drip-sizing cutting: from the upper part of the slab. 	<p>FORMFRÄSER AM MASCHINEN-AUSGANG</p> <ul style="list-style-type: none"> - Von Hand verstellbar in Höhe, Tiefe und Schwenkung 0°-90° - Werkzeugdurchmesser 250mm - Für Formfräser max. Werkzeugstärke 50mm - Wassernutenfräsen: von oben 	<p>CABEZAL MOLDEADOR - GOTERÓN A LA SALIDA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regulación (manual): vertical, horizontal y de rotación a 0 y 90° - Ø disco: 250mm (50mm de agujero) - moldeador: grosor máximo de la fresa: 50mm - corte goterón: en la parte superior
<p>OPTIONAL: GRUPPO PER LEVIGARE IL RISVOLTO O PER ANTICIVOLTO</p> <ul style="list-style-type: none"> (con ROTO-BOCCIARDA) - Ad asse verticale fisso. Azionamento pneumatico. - Regolazioni (manuali): verticale e orizzontale. - Ø utensili: 120-130mm 	<p>OPTIONAL: ENSEMBLE POLISSANT LE REVERS OU ANTILISSE</p> <ul style="list-style-type: none"> (avec BOUCHARDE ROTATIVE): - Axe vertical fixe, entraînement pneumatique. - Réglages (manuels): vertical et horizontal. - Ø outils: 120-130mm 	<p>OPTIONAL: FACING UNIT FOR THE UPPER PART OF THE SLAB OR ANTI-SLIP UNIT</p> <ul style="list-style-type: none"> (with ROTDR BUSHHAMMER) - Stationary vertical axle. Pneumatic working. - (Manual) adjustments: vertical and horizontal. - Tools Ø: 120-130mm 	<p>OPTIONAL: SCHLEIFAGGREGAT FÜR DAS SCHLEIFEN DER UNTERSICHT UND DAS STÖCKEN VON ANTI-RUTSCHSTREIFEN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Schleifspindel vertikal von oben, Zustellung pneumatisch, Druck einstellbar - In Höhe und Tiefe von Hand einstellbar - Werkzeugdurchmesser: 120-130mm 	<p>OPTIONAL: UNIDAD PARA ALISAR LA PARTE SUPERIOR O UNIDAD ANTLI-SCANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> (con ABUJARDADO) - Eje vertical fijo. Accionamiento neumático - Regulación (manual): vertical y horizontal. - Ø de las herramientas: 120-130 mm
<p>OPTIONAL: GRUPPO TAGLIO LAMA</p> <ul style="list-style-type: none"> Ad asse orizzontale fisso. - Regolazioni (manuali): verticale e orizzontale - Tagli: distanza max. dalla costa 250mm - Ø utensili: 250mm (foro 50mm) 	<p>OPTIONAL: ENSEMBLE DÉBITLAME</p> <ul style="list-style-type: none"> - Axe horizontal fixe. - Réglages (manuels): vertical et horizontal. - Max. cutting distance from the edge: 250mm - Ø outils: 250mm (trou 50mm) 	<p>OPTIONAL: CUTTING UNIT</p> <ul style="list-style-type: none"> Stationary horizontal axle. - (Manual) adjustments: vertical and horizontal. - Max. Abstand ab Kante 250mm - Tools Ø: 250mm (50mm hole). 	<p>OPTIONAL: FRÄSAGGREGAT</p> <ul style="list-style-type: none"> - Frässpindel horizontal - Höhe und Tiefe von Hand einstellbar - Max. Abstand ab Kante 250mm - Werkzeugdurchmesser 250mm 	<p>OPTIONAL: UNIDAD DE CORTE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eje horizontal fijo. - Regulación (manual): vertical y horizontal - Corte: máx. 250mm desde el canto - Ø herramientas: 250mm (agujero de 50mm)
<p>OPTIONAL: ACCENSIONE E AZIONAMENTO ELETTRONICI DEI MANDRINI PNEUMATICI</p> <ul style="list-style-type: none"> (programmazione inizio e fine lavoro, anticipi e ritardi distinti per ogni mandrino) con pannello Comandi "touch-screen" a colori, con icone. 	<p>OPTIONAL: ALLUMAGE ET ENTRAÎNEMENT ÉLECTRONIQUES DES MANDRINS PNEUMATIQUES</p> <ul style="list-style-type: none"> (programmation début et fin travail, avances et retards distincts pour chaque mandrin) avec tableau de contrôle "touch-screen" en couleurs, avec icônes. 	<p>OPTIONAL: ELECTRONIC STARTING AND WORKING OF THE PNEUMATIC MANDRELS</p> <ul style="list-style-type: none"> (programming the process beginning and end, separate advances and delays for each mandrel) with colour, touch-screen control panel with icons 	<p>OPTIONAL: PROGRAMMIERUNG DER SCHLEIFSPINDELN</p> <ul style="list-style-type: none"> fürSchleifbeginn und Schleifende (Programmierung der Ein- und Ausschaltverzögerung jeder einzelnen Spindel) mit Touch-Screen in Farbe für Bedienung 	<p>OPTIONAL: ARRANQUE ELECTRONICO DEL CABEZAL NEUMÁTICO</p> <ul style="list-style-type: none"> (programación para el inicio y fin del proceso, avance y retroceso distintos para cada cabezal) con pantalla táctil, a color, con iconos
<p>PROLUNGHE A RULLI</p> <ul style="list-style-type: none"> In entrata e in uscita: dimensioni a richiesta 	<p>PROLONGES À ROULEAUX</p> <ul style="list-style-type: none"> à l'entrée et à la sortie: dimensions sur demande 	<p>ROLLER EXTENSIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingoing and outgoing: dimensions on request 	<p>ROLLENBAHN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Am Ein- und Ausgang: bmessungen auf Anfrage 	<p>PROLONGACION DE RODILLOS</p> <ul style="list-style-type: none"> En al entrada y en la salida: dimensiones bajo pedido
<p>DATI COMUNI</p> <ul style="list-style-type: none"> - barra pressatori motorizzata - barra di supporto anteriore estraibile manualmente e dotata di puntini telescopici - verso di lavoro: a richiesta 	<p>DONNÉES STANDARD</p> <ul style="list-style-type: none"> - barre de support antérieure extractible manuellement avec télescopes télescopes - direction de travail: sur demande. 	<p>STANDARD SPECIFICATIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> - motorised pressure bar - front supporting bar extractable by hand and equipped with telescopic rafters - working direction: on request 	<p>ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN</p> <ul style="list-style-type: none"> - verstell-bar - Stützbalken für breite Werkstücke ausziehbar - Arbeitsrichtung nach Wunsch 	<p>ESPECIFICACIONES ESTANDAR</p> <ul style="list-style-type: none"> - Barra de presión motorizada - Barra de soporte anterior estraible manualmente y dotada de un brazo telescópico - Sentido de trabajo: bajo pedido.

